

# Fukushima NOW

Vo. 5 (Publicação de Novembro de 2017)

A Associação Internacional de Fukushima está transmitindo a situação 「ATUAL」 da província de Fukushima em línguas estrangeiras, sobre as atividades de recuperação de grupos colaboradores e intercâmbio internacional, as vozes de residentes estrangeiros e outros.

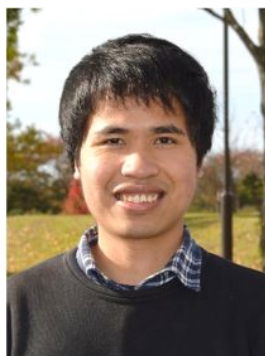


※Poderá download (abaixar) em idiomas: inglês, chinês, tagalo, português e coreano no HP da FIA.

## Voices from Fukushima

### O objetivo é conquistar um trabalho no Japão, na instituição de pesquisa

**Pham Van Thanh (Natural de Vietnã. Residente em Aizu Wakamatsu)**



Sou estudante de pós-graduação na Universidade de Aizu, pesquisando sobre a comunicação óptica. Cheguei no Japão pelo Programa de Intercâmbio, quando estava no 3º Ano da Universidade. Estou completando 6 anos de vida no Japão, 2 anos de curso, 2 anos

de pós-graduação e 2 anos no curso de doutorado. Estudei a língua japonesa quando estava em Vietnã. Em Setembro de 2011, recebi o comunicado de aprovação: 「O ingresso à Universidade de Aizu foi determinado para Abril de ano que vem」. Antes de receber a aprovação, estava em contato com o Professor vietnamita da Universidade de Aizu, e estava informado sobre a província de Fukushima e as influências causadas pelo desastre da usina nuclear. Na época, a notícia do desastre foi transmitida todos os dias em Vietnã. Os meus pais estavam contra o meu estudo no exterior, porém com a consulta direta do Professor, finalmente conseguí a permissão deles. Estou pesquisando no laboratório da manhã até 22:00 horas da noite. Sou auxiliar do professor, e uma vez por semana ajudo nas aulas. No final de semana pratico vôlei e futebol com os colegas estrangeiros. Futuramente, quero obter proficiência de língua japonesa N1 e conseguir um trabalho no Japão, na instituição de pesquisa. Atualmente, estou estudando na Classe de língua japonesa na Associação Internacional de Aizu Wakamatsu. Em Aizu existem muitas belezas da natureza: sakura (flôres de cerejeira), kouyo (folhas coloridas de outono), neve, que não apresentam em Vietnã, gostaria de mostrar esta beleza aos meus pais enquanto estiver aqui. Gostaria de transmitir à todos: 「Estou muito bem, e como todos, estou vivendo normalmente em Fukushima」.

### Apreciar a natureza de Fukushima escalando montanhas

**Jeniffer Bishop ( Natural de EUA, residente na cidade de Date )**



Estou trabalhando como coordenadora de intercâmbio internacional na cidade de Date, desde fevereiro de 2017. Cheguei no Japão faz quatro anos para trabalhar como ALT (Assistant Language Teacher). Estudei a língua japonesa quando era estudante colegial, fiquei fascinada pela língua, o tom, o eufemismo da linguagem, e me interessei por Japão. Na minha classe, 90% eram alunos estrangeiros, devido a esse ambiente, sempre tive interesse em morar no exterior. Estava informada sobre o desastre da usina nuclear, e observando o nível de medição, estava confiante que era seguro. As montanhas de Fukushima são belas. Adoro escalagem, apresentei o Monte Ryouzen aos estrangeiros no trabalho, e escalei em 30 montanhas da província. As montanhas Ryouzen e Megami são as minhas favoritas. Gostaria de escalar o Monte Iide no ano que vem. Quanto a língua japonesa, estou estudando pelos livros e assistindo novelas. Atualmente, estou apreciando a novela 「Shinya Shokudou」. Estou me divertindo com os colegas do trabalho da região. Além disso, estou ensinando inglês na



creche e no pré-primário e cantamos 「Kirakiraboshi (Brilha brilha estrelinha)」. Acho que será uma boa experiência, o contato de uma língua estrangeira na infância. E também gosto de ver o sorriso das crianças.

## Scenes of Fukushima

### Festival: The Matsuri in Iizaka

No dia 7 de Outubro, foi realizado o festival 「27°. The Matsuri in Iizaka」, promovido pelo Iizaka Rotary Club de Iizaka, onde os estrangeiros participantes carregaram Omikoshi (santuário portátil) e juntamente, participaram na mesma data no festival 「Kenka Matsuri」. Infelizmente, o tempo estava meio chuvoso, porém 90 participantes, incluindo os alunos universitários e professores da ALT, ajuntaram-se de vários pontos da província. Primeiramente foi realizado o Oharai (cerimônia de purificação no Templo Hachiman e depois desfilaram carregando o Omikoshi no centro da cidade. Após disso, foram no Anabara Onsen, no Hotel Yoshikawayama para tomar banho de onsen, para esquentar o corpo. Os comentários dos participantes: " Foi muito bom participar no evento tradicional da cultura japonesa " " O Omikoshi estava pesado."



▲ Os participantes carregando o Omikoshi

### Inauguração 「Jardim Britânico」, cidade de Motomiya

Foi inaugurado o 「Jardim Britânico」, dentro do parque onde foi recebido a visita do Príncipe Britânico Willian, em função de desejo de recuperação de Fukushima. No dia 4 de Novembro, foi a data da inauguração. O Embaixador Madden, a Ex-Ministra britânica e outros membros participantes, comemoraram a abertura do ponto que irá ligar e aprofundar as relações de amizade entre os dois países. No dia, o local estava um ambiente festivo, e receberam a mensagem do Príncipe Charles e Príncipe Willian.



▲ O corte da fita na cerimônia de inauguração, pelos convidados de ambos países

### Visita dos alunos ginasiais Malásia à Vila de Nakajima

Os alunos da Escola Ginásial Inanamu Secondary School, do estado de Sabah, Malásia, dois alunos e o diretor, visitaram a vila de Nakajima, acompanhados pelo professor de língua de japonesa, onde praticaram como vestir kimono, pintar o boneco daruma, colher maçãs, e homestay. Através destas experiências, aprofundaram a amizade com os residentes da vila. No festival da Escola Ginásial de Nakajima 「Kikyuu Matsuri」, participaram na cerimônia de boas vindas, assistiram vídeo da excursão escolar à Malásia e concerto musical da escola.



▲ Os alunos da Escola Inanamu Secondary School e os alunos da Escola Ginásial de Nakajima

### Informação de recuperação em línguas estrangeiras 「Fukushima Fukkou Station」

O site portal sobre informação de recuperação 「Fukushima Fukkou Station」 está informando os dados estatísticos atuais da segurança dos alimentos e seus procedimentos e as atividades das pessoas que apoiam o Fukushima em 9 línguas estrangeiras: japonesa, inglesa, chinesa, coreana, alemã, francesa, italiana, espanhola, portuguesa).

**Fukushima Fukkou Station** <http://www.pref.fukushima.lg.jp/site/portal-pt/>



## Informações da FIA

### ●Consulta sobre a vida cotidiana aos estrangeiros

A Associação Internacional de Fukushima está atendendo as consultas sobre a vida cotidiana em línguas estrangeiras.

- Inglês. Chinês. Japonês Toda a semana da terça-feira a sábado.

Das 9:00 a 17:00

- Coreano. Tagalo e Português Na quinta –feira Das 10:00 a 14:00

※Na 4ª e 5ª semana será necessário marcar a reserva.

Fone: 024-524-1315 (ligação direta) E-mail: [ask@worldvillage.org](mailto:ask@worldvillage.org)

### Publicação

#### Associação Internacional de Fukushima

〒960-8103 Fukushima-shi Funaba-cho 2-1

Fone : 024-524-1315 FAX : 024-521-8308

E-mail : [info@worldvillage.org](mailto:info@worldvillage.org)

URL : <http://www.worldvillage.org>

### Transmissão de informação imediata pelo SNS

Facebook : <https://www.facebook.com/fiainfo>

Twitter : [https://twitter.com/fia\\_info](https://twitter.com/fia_info)